

ПРАЗНИК СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ДИМИТРІЯ МИРОТОЧЦЯ

Святий Димитрій народився в македонському місті Солуні, де його батько був начальником міста і тайним християнином. Побожні батьки побожно виховали й свого сина, а вмираючи, залишили йому не тільки масток, але й інший, набагато цінніший скарб – глибоко вкорінену в серці святу віру. Імператор Максиміян довірив молодому, але хороброму і мудрому Димитрієві уряд, який виконував його батько, і наказав йому переслідувати й мучити християн. Однак дуже скоро імператорові донесли, що Димитрій не тільки не переслідує християн, але й сам прилюдно визнає християнську віру та інших до неї наvertsає. Імператор, повертаючись з війни, зумисне увійшов до Солуня, щоб цю справу дослідити.

Святий Димитрій був уже готовий до мук; він попросив свого вірного слугу Лупу, щоб після його смерті усе майно він роздав убогим. А сам, ставши перед царем, визнав, що він християнин, і жодна сила не змусить його зректись Христа Спасителя. Імператор велів кинути його до в'язниці, де святий перебував у молитві і де, згідно з переданням, удостоївся бачити ангела небесного, який скріпив його й утишив надією скорої мученицької смерті.

Імператор Максиміян влаштував для свого війська і для мешканців Солуня видовище: християни мусили боротися з одним дуже могутнім велетнем на ім'я Лий, якого імператор возив зі собою. Був той Лий такий сильний, що ніхто не міг його побороти, він кожного підносив угору й кидав на гострі списи, що стирчали з землі. Так гинули християни, а безсердечні погани втішалися їх смертю.

Був у Солуні один юнак на ім'я Нестор, християнин, слабкий тілом, але сильний вірою. Він поспішив до в'язниці, де сидів Димитрій, і попросив у нього благословення на двобій із Лиєм. Святий Димитрій, після спільної молитви, поблагословив Нестора і сказав йому пророчим духом, що Лия він поборе, а потім постраждає за Христа. Пішов Нестор туди, де відбувалося поганське видовище, і став проти Лия. Засміялися усі, починаючи від царя, що слабосилний юнак поривається на такого велетня. Тоді Нестор сказав їм, що він є християнином і уповає на поміч Ісуса, Спасителя свого. Лий кинувся на нього, і всі чекали, коли Нестор упаде на списи, натомість він сам ухопив велетня, підніс його над головою і з розмаху кинув об землю. Упав Лий на гострі списи, бризнула його кров, а всі, що це бачили, вголос стали величати: "Великий є Бог християнський".

Розлючений цар наказав стягти Нестора мечем, і так мученик Христовий віддав свою душу за Христа. А коли всі дізналися, що на славний подвиг Нестора благословив Димитрій, тоді імператор, аби відмстити за смерть Лия, наказав воїнам вдертися до в'язниці і списками вбити святого Димитрія. Сталося це 26 жовтня 306 р. Тіло святого мученика поховали християни. Його вірний слуга Лупа взяв плащі й перстені святого Димитрія і, торкаючись ними хворих, їх оздоровляв і проганяв бісів. Коли про це довідався мучитель, то наказав стягти Лупу мечем, і так прибуло небу на одного святого мученика більше.

А коли прийшла свобода, коли свята віра стала всюди ширитися, тоді над гробом святого Димитрія постала церква, до якої горнулися хворі зі всіх сторін, бо як не можна полічити зірок на небі, так не можна порахувати всіх чудес, які діялися при мощах святого великомученика. Леонтій, вельможа з Іллірії, оздоровлений біля гробу святого Димитрія, звів замість первної церкви другу, величнішу і прекраснішу. Під час будови було знайдено мощі святого Димитрія, цілком свіжі і цілі, а з них витікало пахуче миро. Мощі святого великомученика поклали в золотоковану домовину, а Бог прославив їх ще численнішими чудами. І так, у найтяжчих скорботах солуняни шукали допомоги у святого Димитрія і ніколи не розчарувалися. Він своїми молитвами врятував місто від страшної пощесті, він захистив його від ворожого поганського набігу, він звільнив багатьох невільників. Коли в Солуні настав страшний голод, то святий Димитрій явився на морі корабельникам, що везли збіжжя, і велів їм повернути й плісти до Солуня, що вони й зробили.

<http://katedra.if.ua/sviatoho-i-slavnoho-velykomuchenika-dymytriiia-myrotochtsia-2/>

THE GREAT MARTYR DEMETRIUS

Saint Demetrius was a Thessalonian, a most pious son of pious and noble parents, and a teacher of the Faith of Christ. When Maximian first came to Thessalonica in 290, he raised the Saint to the rank of Duke of Thessaly. But when it was discovered that the Saint was a Christian, he was arrested and kept bound in a bath-house. While the games were under way in the city, Maximian was a spectator there. A certain friend of his, a barbarian who was a notable wrestler, Lias by name, waxing haughty because of the height and strength of his body, boasted in the stadium and challenged the citizens to a contest with him. All that fought with him were defeated. Seeing this, a certain youth named Nestor, acquaintance of Demetrius, came to the Saint in the bath-house and asked his blessing to fight Lias single-handed. Receiving this blessing and sealing himself with the sign of the precious Cross, he presented himself in the stadium, and said, "O God of Demetrius, help me!" and straightway he engaged Lias in combat and smote him with a mortal blow to the heart, leaving the former boaster lifeless upon the earth. Maximian was sorely grieved over this, and when he learned who was the cause of this defeat, he commanded straightway and Demetrius was pierced with lances while he was yet in the bath-house, as for Nestor, Maximian commanded that he be slain with his own sword. Saint Demetrius the Myrrh-streamer – The world has found in you a great champion in time of peril, as you emerged the victor in routing the barbarians. For as you brought to naught the boasts of Lias, imparting courage to Nestor in the stadium, in like manner, holy one, great Martyr Demetrius, invoke Christ God for us, that He may grant us His great mercy.

<http://ocafs.oca.org/FeastSaintsViewer.asp?SID=4&ID=1&FSID=103059>

CHURCH BULLETIN 11/06/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
21TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 21^{TA} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor* [cell: 347 939-5772]

Office Phone: 718 932-4060

Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: heukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Day s: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30^{ть} хвилин перед відправою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Sun.	Nov. 6th	21st SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 21^{-ма} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА Aretas, Mrt. ~ Арети, мч. (Гал. 2,16-20 / Лк. 8,5-15)
	09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці
	10:00 AM	God Bless our Parishioners & Peace for Ukraine
598		Health for Elisabeth Dick С. Komarnicki
		God's blessing and good health for Maria Holubovska & Natalia Fedosyk on their Birthday
Mon.	Nov. 7th	Marcian, Mrt. ~ Маркіяна, мч. (Кол. 2,13-20 / Лк. 9,18-22)
590	8:00 AM	† Tymotey, Olena & Marek Filak А. Filak
Tue.	Nov. 8th	Demetrius, G-Mrt. ~ Дмитрія, вч. (Тим. 2,1-10 / Йо. 15,17-6,2)
201	9:00 AM	†† Dmytro & Melania Czokey, Dmytro, Kateryna, Mykola & Hryhory Liber family
	6:00 PM	Divine Liturgy
Wed.	Nov. 9th	Nestor, Mrt. ~ Нестора, мч. (Кол. 3,17-4,1 / Лк. 9,44-50)
324	8:00 AM	†† John, Michael, Maria, Ivan, Marja & Ivanka М, J. Drobenko
Thu.	Nov. 10th	Terecnce, Mrt. ~ Терентія, мч. (Кол. 4,2-9 / Лк. 9,49-56)
342	8:00 AM	†† Ivan, Eva & Ivan Kosarowycz ~ w/pan. А. J. Tychanski
Fri.	Nov. 11th	Anastasia, V-Mrt. ~ Анастасії, мч. (Кол. 4,10-18 / Лк. 10,1-15)
595	8:00 AM	† Zenon Kramarchuk ~ w/pan. А. Zabniak
Sat.	Nov. 12th	Zenobius, Mrt. ~ Зиновія, мч. (2Кор. 5,1-10 / Лк. 7,2-10)
246	9:00 AM	За померлих від війни в Україні. За померлих парафіян. З померлих з наших родин.
	5:00 PM	†† Warwara, Maria, Semko, Mychal, Marika & Anna Puszka family
Sun.	Nov. 13th	22nd SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 22^{-ма} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА Stachys, Apos. ~ Стахія, ап. (Гал. 6,11-18 / Лк. 16,19-3)
	10:00 AM	God Bless our Parishioners & Peace for Ukraine
556		God's blessing/health for Nettie Galaga on 100 th Birthday Diluzio & Galaga fam.
581		God's blessing and good health for Adriana Paska on her Birthday ... М. Paska & family

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: † † **John, Michael, Maria, Ivan, Marja, Ivanka** – req. by: M.J. Drobenko
Altar of the B.V.M.: † **Wasył Puszka** – req. by: M. & D. Wertzberger
Altar of the B.V.M.: **FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator:** **FOR PEACE IN UKRAINE**
Altar of the Pantocrator: † † **Dmytro Melania Czokey, Dmytro, Kateryna, Mykola, Hryhory**– req. by: Liber fam.
Tetrapod 1: †† **Ivan, Eva, Ivan Kosarowycz** – req. by: А. J. Tychanski
Tetrapod 2: †† **Warwara, Maria, Semko, Mychal, Marika & Anna** – req. by: Puszka family

Mnohaya Lita and Happy November 2022 Birthdays to: Fr. Yosafat Andriy Koval, OSBM, Maria Holubovska, Andrey Khimitch, Michael Kostyba, Nadia Lytwyn, Bogdana Pich, Lecia Lukacevicz, Adriana Paska, Nettie Galaga, Lesya Zakamarok, Nadia Dolak, Roman Kostiuik, David Wertzberger

Молитва повинна народжувати смирення та покаяння. Справжня молитва повинна народжувати в нас покаяння настрій, відчуття невідповідності до Божих вимог та сильне бажання все виправити. А як часто в нас після молитви народжуються протилежні думки! Помолівся на копійку, а загордився на сто євро! Святий Петро Дамаскін писав, що правильна молитва повинна викликати в нас «бачення своїх гріхів, численних, як пісок морський». Знову згадаймо жіночку в автобусі, як молиться напоказ. Хіба вона бачить у собі гріхи? Хіба вона відчуває себе гіршою за всіх у цьому вагоні? «Ти говориш: я багатий, розбагатів і ні в чому не маю потреби; а не знаєш, що ти нещасний і жалюгідний, і вбогий, і сліпий, і голий» (Одкр. 3,17). Прот. Євген Заплетнюк Джерело <http://bogoslav.org/molitva/>

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Спільнота “Матері в молитві” запрошує усіх на молитву за дітей після Служби Божої в 2-ту неділю місяця.
- 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org. Оновлений Сайт!
- 4) Пожертви у листопаді: *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) Продовжується постійна мандрівка похідної ікони Матері Божої Неустанної Помочі. Ікона перебуватиме в родині впродовж двох тижнів. Просимо бажаючих зголошуватися до парафіяльного офісу.
- 6) Свята у листопаді: 8^{-го} – Св. Дмитрія; 21^{-го} – Св. Арх. Михаїла; 25^{-го} – св. св. св. Йосафата.
- 7) В листопаді проводиться збірка на потреби єпархії (завершення збірки в останню неділю місяця).
- 8) Зимові лотерея 50/50 в м. Листопаді. Вартість квитка \$5.
- 9) Щиросердечно дякуємо за організацію та проведення молитви-зустрічі з нашими сусідами з парафії **Most Precious Blood**. Нехай Господь сторицею винагородить наших жертводавців та всіх, хто допомагав у приготуванні святкового стола.

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: “*Holy Cross Ukr. Cath. Church*”) **Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!**

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії! Благословенної Вам Неділі!

Announcements ~ November 6, 2022

- 1) Recitation of the Rosary – Sundays: 9:30 am.
- 2) **The Prayer group**, “Mothers in Prayer” is inviting, all who, wish to join them in prayer at our church, after 10 am Divine Liturgy every second Sunday.
- 3) You may read our **CHURCH BULLETIN** on our church’s website: www.holycrossukrainian.org
- 4) Collections in the month of November: *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) The Traveling Icon “**Our Lady of Perpetual Help**” is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- 6) **Holy Days in November:** 8th – St. Demetrius; 21th – Synaxis Arch. Michael; 25th – St. Josaphat
- 7) **In November, a collection will be held for the needs of the Stamford Diocesan Charities Appeal** (the collection will continue until the last Sunday of the month).
- 8) **Winter 50/50 raffle in November. \$5 per ticket.**
- 9) **We sincerely thank you for organizing and holding a prayer-meeting with our neighbors from Most Precious Blood parish. May the Lord richly reward our donors and all those who helped prepare the festive table.**

DONATION FOR UKRAINE: make a check payable to **Holy Cross Ukr. Cath. Church**

To all our generous donors and parish supporters, we extend our love and gratitude! God Bless you! God Bless America! Glory to Ukraine!

The Fruits of True Prayer - Prayer is doxology, praise, thanksgiving, confession, supplication and intercession to God. "When I prayed I was new," wrote a great theologian of Christian antiquity, "but when I stopped praying I became old." Prayer is the way to renewal and spiritual life. Prayer is aliveness to God. Prayer is strength, refreshment, and joy. Through the grace of God and our disciplined efforts prayer lifts us up from our isolation to a conscious, loving communion with God in which everything is experienced in a new light. Prayer becomes a personal dialogue with God, a spiritual breathing of the soul, a foretaste of the bliss of God's kingdom.

As we pray deeply within our hearts we grow in prayer. By the grace of God we suddenly catch a glimpse of the miracle of the presence of the Holy Spirit working within us. At first it is only a spark but later it becomes a flame freeing and energizing our whole being. To experience the fire of God's holy love, to give it space within us to do its cleansing and healing work as a breath of the Holy Spirit, and to use it as light and power for daily living – such are the goals as well as the fruits of true prayer.